МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ,
МИНИСТЕРСТВО НАУКИ, ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ И ИННОВАЦИЙ
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

МОО ВО Кыргызско-Российский Славянский университет
имени первого Президента Российской Федерации Б.Н. Ельцина



Теоретическая грамматика

аннотация дисциплины (модуля)

Разработано **Высшая школа Коммуникаций и медиа**

Учебный план 450501_26_1 пип_англ.plx
Специальность 45.05.01 - РФ, 530003 - КР Перевод и переводоведение
Направленность "Специальный перевод" (английский язык)

Квалификация **специалист**

Форма обучения **очная**

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**5 (3.1)**		**6 (3.2)**		Итого	
Недель	17 2/6		15			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Лекции	17	17	15	15	32	32
Практические	17	17	30	30	47	47
Контактная работа в период теоретического обучения	0,1	0,1	2	2	2,1	2,1
Контактная работа в период экзаменационной сессии			0,3	0,3	0,3	0,3
В том числе инт.	20		20		40	
Итого ауд.	34	34	45	45	79	79
Контактная работа	34,1	34,1	47,3	47,3	81,4	81,4
Сам. работа	37,9	37,9	61	61	98,9	98,9
Часы на контроль			35,7	35,7	35,7	35,7
Итого	72	72	144	144	216	216

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Изложить в систематизированном виде основы теоретических сведений об основных аспектах грамматического строя английского языка, помочь формированию у студентов глубокого понимания различных грамматических явлений, свойственных данному языку на базе теоретического обоснования практически усвоенных фактов.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.О
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Обучающийся должен иметь лингвистический и практический фундамент для освоения теоретической грамматики. Теоретическая база (дисциплина "Введение в языкознание") обеспечивает общее понимание устройства языка как системы, его уровней и категорий. Уровневые лингвистические дисциплины ("Лексикология" и "Теоретическая фонетика первого иностранного языка" закладывают знания о словарном составе и звуковой системе изучаемого языка. Практическая база ("Практический курс первого иностранного языка") гарантирует необходимый уровень владения грамматическими формами и конструкциями на практике, на основании которого строятся теоретические сообщения.
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Дисциплины:
2.2.2	Стилистика — теоретическая грамматика дает понятийный аппарат и системное представление о морфологических и синтаксических нормах, на основе которых изучаются стилистические функции и выразительные средства языка.
2.2.3	Сравнительная типология — знания о грамматическом строе изучаемого языка необходимы для сопоставительного анализа структуры родного и иностранного языков.
2.2.4	Общее языкознание — теоретическая грамматика служит иллюстративно-теоретической базой для освоения общих законов функционирования, структуры и развития языка.
2.2.5	Основы теории второго иностранного языка — углубленное понимание грамматической системы первого языка облегчает усвоение и теоретическое осмысление грамматических категорий второго иностранного языка.
2.2.6	Практический курс перевода первого иностранного языка / Практический курс письменного перевода в специальных областях / Практический курс научно-технического перевода — понимание глубоких синтаксических и морфологических связей необходимо для грамотного трансформационного анализа текста и выбора эквивалентных конструкций при переводе.
2.2.7	Практический курс устного последовательного перевода — обеспечивает автоматизацию синтаксического прогнозирования и мгновенной перестройки грамматических структур.
2.2.8	Редактирование и реферирование перевода — теоретические знания грамматической нормы и вариантов ее нарушения являются основой для выявления и исправления грамматических, синтаксических и стилистических ошибок в тексте перевода.
2.2.9	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка — теоретические знания помогают осознанно применять сложные синтаксические и морфологические явления в продуцировании устной и письменной речи.
2.2.10	Практики:
2.2.11	Учебная ознакомительная практика — теоретическая грамматическая база применяется при первичном профессионально-ориентированном анализе текстов различной направленности.
2.2.12	Производственная переводческая практика 1 и Производственная переводческая практика 2 — системное знание грамматики необходимо для грамотного выполнения профессионального письменного и устного перевода, а также для предпереводческого анализа оригинала.
2.2.13	Преддипломная практика — теоретические положения дисциплины используются при сборе, обработке и научном описании языкового материала для проведения выпускного квалификационного исследования.
2.2.14	Государственная итоговая аттестация (ГИА):
2.2.15	Междисциплинарная государственная итоговая аттестация по национально-региональному компоненту
2.2.16	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
2.2.17	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
ОПК-1: Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;	
Знать:	
Уровень 1	понятийный аппарат дисциплины "Теоретическая грамматика".
Уровень 2	связь грамматики с другими лингвистическими и нелингвистическими дисциплинами.
Уровень 3	основные грамматические правила для построения устного и письменного высказывания; основные проблемы современной грамматики: соотношение формы и содержания, соотношение различных уровней

	языка.
Уметь:	
Уровень 1	творчески использовать теоретические положения науки грамматики для решения практических профессиональных задач.
Уровень 2	применять методы лингвистического анализа грамматической составляющей в концептуальной и языковой картине мира с учетом национальных традиций и менталитета страны изучаемого языка.
Уровень 3	вычленять и показывать функционирование грамматических языковых категорий; адекватно использовать грамматические единицы в различных функциональных стилях.
Владеть:	
Уровень 1	высоким уровнем развития теоретического мышления, способностью соотнести теоретический материал с реальными фактами и явлениями в профессиональной деятельности.
Уровень 2	умением делать отбор языковых грамматических средств для построения конкретной ситуации общения на английском языке; способностью к коммуникативному партнерству.
Уровень 3	способностью к коммуникативному партнерству.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	**Знать:**
основы грамматики английского языка.	

3.2	**Уметь:**
применять лингвистические законы на практике и объяснять закономерности изменений в языке.	

3.3	**Владеть:**
беглой речи и опыт применения грамматических знаний.	